

ITC 联合咨询小组 第 55 次会议报告

日内瓦, 2021 年 11 月 2 日

ITC 使命：

通过提高中小微企业国际竞争力，加强发展中国家（特别是最不发达国家）和经济转型期国家的包容性可持续增长和发展。

本出版物中所采用的名称和介绍材料均不代表国际贸易中心就任何国家的法律地位、领土、城市、地区、当局，或对其边界或界线的划分发表任何意见。

2021 年 11 月

原文：英文

国际贸易中心联合咨询小组

第 55 次会议

日内瓦，2021 年 11 月 2 日

© 国际贸易中心 2021 年版权所有

ITC/AG(LV)/284

目录

开幕式	1
第 54 次会议主席的开幕致辞.....	1
第 55 次会议主席的开幕致辞.....	1
UNCTAD 秘书长的发言	2
WTO 副总干事的发言	3
ITC 执行主任的发言	4
ITC 2022-2025 年战略计划草案大纲	7
代表团的发言	7
2021 年度评估综合报告的论述	9
闭幕式	10
主席总结	10
执行主任的闭幕致辞	10

第 55 次会议报告

ITC 联合咨询小组

日内瓦，2020 年 11 月 2 日

开幕式

第 54 次会议主席的开幕致辞

1. 博茨瓦纳共和国常驻联合国日内瓦办事处和其他国际组织代表 **Athaliah Lesiba Molokomme** 大使女士揭开了联合咨询小组 (JAG) 第 55 次会议的序幕。
2. **Molokomme** 大使强调了 COVID-19 疫情对小企业，尤其是发展中国家小企业的不良影响，并指出其财政缓冲有限且缺乏机构支持。
3. 她强调，应当将小企业置于经济复苏工作的最前沿，因为它们在团结社会团体，为青年、妇女和弱势群体创造大部分就业机会方面发挥着不可或缺的作用。
4. 她提到了 ITC 在博茨瓦纳的工作，帮助将贸易和中小企业发展纳入国家发展规划的主流。这帮助了博茨瓦纳使出口基础多样化，并使该国走上实现中等收入地位的道路。
5. 她感谢 ITC 和执行主任 **Pamela Coke-Hamilton** 提出的战略计划草案和年度报告，并鼓励所有成员和合作伙伴组织继续与 ITC 合作。

第 55 次会议主席的开幕致辞

6. 荷兰王国常驻联合国日内瓦办事处和其他国际组织代表 **Paul Bekkers** 大使女士接任 JAG 第 55 次会议主席。
7. **Bekkers** 大使在开幕致词中概述了此次疫情带来的巨大影响，疫情导致了失业和破产，并迫使整个经济部门萎缩，尤其是旅游业。他解释说，虽然一些国家正在逐渐恢复，但其他国家在疫情后仍然步履维艰。

8. 他表示，ITC 被证明是在这种严峻形势下发展中国家小企业的重要合作伙伴。他对 ITC 表现出的敏捷性、能够迅速适应新的工作方式以及加强现有工具并推出新工具的工作表示赞赏。他提到了“中小企业贸易学院”这一电子学习平台，该平台在 2020 年迎来了创纪录的 10 万名学员。
9. Bekkers 大使指出，ITC 提高了 21,000 多家中小微企业 (MSME) 的竞争力，2020 年活跃在 128 个国家和地区。重点明确放在优先国家，其中包括最不发达国家 (LDC)，内陆发展中国家 (LLDC)，小型脆弱经济体(SVE)，受冲突影响国家和小岛屿发展中国家 (SIDS)。优先国家占国家特定干预措施的 80% 以上，最不发达国家占 49%。
10. 他提到了荷兰与 ITC 之间强有力的合作，并解释说，荷兰信托基金 V 项目于 2021 年 9 月启动，承诺未来五年出资 1,500 万美元。
11. 他呼吁全球合作以解决当今的紧迫挑战，包括气候危机对日益扩大的数字鸿沟的紧迫威胁。他认为需要提供快速响应的技术援助和进行快速改革，并邀请合作伙伴继续投资于 ITC，因为后者为实现可持续发展目标 (SDG) 做出了宝贵贡献。
12. Bekkers 大使对 2022-2025 年战略计划草案表示欢迎，并赞扬 ITC 考虑了许多外部利益攸关方的意见和考量。他认为，对可持续性、数字技术和包容性这三个重要领域的高度关注与全球经济的未来趋势和可持续发展的总体目标非常一致。

UNCTAD 秘书长的发言

13. 联合国贸易和发展会议 (UNCTAD) 秘书长办公室主任 Pedro Moreno 代表副秘书长 Isabelle Durant 强调指出了 ITC 和 UNCTAD 之间强有力的合作。
14. 他提到了 UNCTAD 的部长级会议，并概述了《布里奇敦公约》这一新任务，该公约更加强调气候变化以及环境退化、数字化和投资。他强调需要让 ITC 和 UNCTAD 之间的联合工作与新的任务保持一致。
15. Moreno 先生强调了 ITC 与 UNCTAD 之间合作的几个关键领域。在二十国集团框架内，UNCTAD 和 ITC 支持意大利主席国制定一套不具约束力的中小微企业政策工具包。在贸易便利化领域，ITC 和 UNCTAD 密切合作，建立和/或启动了 17 个贸易便利化门户网站。

16. Moreno 先生提到了 ITC 和 UNCTAD 与世贸组织联合出版的《世界关税概况》，提供关于 170 多个国家和关税区实施的关税和非关税措施的全面信息。在其他合作领域，他还特别提到了全球贸易帮助台、可持续发展目标贸易监测门户、电子贸易和各种专题研究。
17. 在贸易和性别领域，他指出，UNCTAD 和 ITC 继续合作，在国际性别倡导者贸易影响小组和世贸组织贸易和性别问题非正式工作组的框架内执行《关于妇女与贸易的布宜诺斯艾利斯宣言》。
18. 在可持续性领域，他提到 UNCTAD 和 ITC 在 UNCTAD 的生态贸易计划的框架内，就生物贸易自我评估工具进行合作。ITC 还参加了 UNCTAD 的自愿可持续性标准 (VSS) 学术咨询委员会，双方共同参加了联合国可持续性标准论坛 (UNFSS)。
19. 他赞扬 ITC 在中小企业出口能力技术合作方面的丰富经验，以及将 UNCTAD 和 WTO 研究成果转化为工具和切实利益的能力。在结束发言时，他强调必须避免重复，必须促进机构之间的互补性。

WTO 副总干事的发言

20. 世界贸易组织 (WTO) 副总干事张向晨在发言开始时向代表们通报了他最近访问塔什干的情况。在访问期间，他收到了乌兹别克斯坦关于 ITC 为其加入世贸组织提供的政策建议的非常积极的反馈。
21. 他赞扬 ITC 提供的一系列服务，并称赞 ITC 的贸易和市场情报工具的注册用户数达到 100 万。他指出，ITC 对新冠疫情进行了迅速响应，并强调 COVID-19 商业影响调查突显了疫情给中小微企业所带来挑战的规模。
22. 副总干事强调了 ITC 与世贸组织之间合作的几个关键领域。这两个机构通过全球贸易帮助台、ePing 预警系统、原产地规则助手和棉花门户网站，共同为中小微企业提供重要情报。他赞扬 ITC 经常为世贸组织的各种政策对话贡献力量，为各项讨论提供知识和专长。
23. 他强调，ITC 的年度报告显示了 ITC 通过其所有活动带来的价值，这些活动特别有利于小企业适应此次疫情的商业现实。他还提到了在数字经济和投资便利化促进发展方面的合作。

24. 关于妇女的经济赋权，他提到了 ITC 的旗舰 **SheTrades** 倡议以及它成功地影响了当地妇女。他宣布，世贸组织和 ITC 正在合作设立一个侧重于贸易和性别问题的基金；该基金将由 ITC 主持，将为女企业家提供新的贸易和投资机会。
25. 在结束发言时，他感谢 **Coke-Hamilton** 女士在充满挑战的时期发挥的领导作用，并表示世贸组织相信她有能力和推进 ITC 新的 2022-2025 年战略计划。

ITC 执行主任的发言

26. ITC 执行主任 **Pamela Coke-Hamilton** 女士感谢博茨瓦纳领导了 **JAG** 第 54 次会议，并感谢 **Bekkers** 大使主持了 **JAG** 第 55 次会议。提到在日内瓦贸易中心历史上的女性领导时，她对 **Ngozi** 总干事和 **Grynspan** 秘书长一如既往的支持与合作表示感谢。她列举了联合倡议的一些方面，其中包括全球贸易帮助台、贸易和性别议程、棉花副产品联合倡议以及在原产地规则、走出最不发达国家类别和加入世贸组织方面的合作。
27. **Coke-Hamilton** 女士指出了 **COVID-19** 疫情导致的可怕的全球形势。她间接提到了疫情危机的各种因素，包括其经济、健康、教育和社会后果。她强调了对贸易的影响，由于实施限制措施，贸易在 2020 年第二季度出现了有史以来最大的单期下降。
28. 她解释说，最近的经济复苏并没有平等地惠及所有人，而是呈现 **K** 型复苏，让最脆弱的群体落在了后面。她解释说，一些行业，特别是服务业和旅游业，继续受到长期危机的严重影响。疫情因此暴露并放大了许多国家出口单一、技能差距和入市成本高等挑战。
29. **Coke-Hamilton** 女士还指出了气候变化的威胁，并强调 ITC 在 **COP26** 会议上为确保中小微企业和贸易成为对话一部分所发挥的积极作用。她重申，在疫情之后需要在更好的基础上恢复，并保证 ITC 会考虑其利益攸关方的需要，切实地保持创新性、响应性和参与性，以此迎接挑战。
30. **Coke-Hamilton** 女士对年度报告进行了介绍，该报告全面阐述了机构业绩以及 ITC 计划、项目 and 创新的概况。她表示，ITC 在整个 2020 年已经有目的地转向，以实现可持续性、连通性和包容性为目标。

31. 几乎在所有指标上，ITC 都超越了其目标。它接触了近 40 万贸易情报工具的活跃用户，产生了总计 3.11 亿美元的出口和投资贸易额，帮助 18,000 多家中小微企业开展了国际业务。她还提到，仅通过 ITC 在撒哈拉以南非洲的南南项目就产生了 3,000 万美元的贸易和投资交易，到 2021 年底将 300 万名妇女接入国际市场的目标也很快就会实现。
32. 就 ITC 的地域覆盖范围而言，ITC 针对具体国家的干预措施有 80% 以上是在最不发达国家、撒哈拉以南非洲、内陆发展中国家、小岛屿发展中国家和受冲突影响国家，其中近一半是最不发达国家。Coke-Hamilton 女士提供了 2020 年 ITC 工作的实例，包括中小企业竞争力展望 (SMECO)、冈比亚 SheTrades Outlook 和行动联盟。
33. 关于 SMECO，她强调了 ITC 的响应能力，这可以从在 140 个国家启动的商业影响调查中看出，而调查这有助于引导 ITC 干预措施和应对 COVID-19 危机的总体政策响应。SheTrades Outlook（基于 83 项指标的一个政策平台）收集的数据提供了详细的国家层面的情况，有助于政策制定者了解可以怎样通过贸易政策加强妇女的经济赋权。ITC 通过其在冈比亚的青年赋权工作，支持职业培训、创业技能和金融知识，以期减少非正常移民。ITC 的行动联盟通过作物多样化、更可持续的农作方法和更好的产品品牌推广，帮助加勒比农民解锁新的资金来源。
34. Coke-Hamilton 女士表达了 ITC 对其出资者的感谢，并感谢联合国和世贸组织成员对 ITC 经常预算的支持。她补充说，ITC 在 2020 年获得了 1.2 亿美元的额外预算资金，签署了近 80 项新的融资协议，价值超过 1.25 亿美元。她特别强调了非指定用途和未硬性指定用途的捐款，即所谓的帐户 1 基金，其金额在 2020 年达到 1,600 多万美元，并强调捐助者在方案管理和战略优先事项方面对 ITC 的信任。
35. 关于 ITC 的下一个 2022-2025 年战略计划，Coke-Hamilton 女士感谢所有利益攸关方对该进程做出的宝贵贡献。她表示，ITC 将继续支持发展中国家应对由 COVID-19 疫情、气候变化、技术和社会进步所转变的世界带来的挑战。她强调，ITC 将进一步深化其在包容性、数字联通、绿色经济和区域一体化方面的工作。ITC 还将在国家层面与其联合国和私营部门伙伴更密切地合作，使筹资基础多样化，加强内部业务流程。她强调了 ITC 在平等、多样性和包容性方面取得了巨大成就，联合国全系统两性平等行动计划的遵守率高达 94% 就是很好的证明。

36. 最后，Coke-Hamilton 女士强调，新的战略计划雄心勃勃，但 ITC 的利益攸关方的要求和期望并不会减少，并鼓励采取联合行动落实这一愿景。

ITC 2022-2025 年战略计划草案大纲

37. 战略规划、业绩和治理科科长 Iris Hauswirth 女士概述了 ITC 2022-2025 年战略计划草案。她解释说，战略计划草案是一个中间步骤，是在代表们对 ITC 在线调查和咨询文件的回复的帮助下制定的。代表们受邀审查该草案并提供额外的反馈建议，以便完成最终文件。
38. Hauswirth 女士表示，ITC 认为其宗旨是通过贸易来支持实现《2030 年全球议程》，并为实现一个人人共享、环境和社会方面可持续发展的繁荣世界贡献力量。ITC 根据其任务，通过帮助发展中国家和转型期经济体的中小微企业作出了这一贡献。92% 的受访者表示取得经济增长不应是 ITC 的唯一目标，她解释指出 ITC 对包容性和可持续性的重视将变得更加重要。
39. 她表示，虽然大多数受访者都认为 ITC 不应只关注弱势人口群体或特定国家群体，但都鼓励 ITC 将重点放在处境最不利的群体上。因此，ITC 的目标是通过新的战略计划草案，根据可持续发展目标 10，实现并维持最底层 40% 人口的收入增长。ITC 将在其任务范围内与所有国家合作，包括中等收入国家，目标是在最不发达国家实现 45% 的目标，在优先国家实现 80% 的目标。
40. Hauswirth 女士介绍了 ITC 新的成果框架，特别强调 ITC 对包容性、可持续性和繁荣所作贡献的总体影响目标、中小微企业贸易竞争力的结果，以及通过 ITC 四个核心服务领域取得的中间成果。ITC 将通过确定的五个影响领域，更加注重包容性、可持续性、电子商务、绿色贸易和区域贸易。
41. 她强调了 ITC 加强组织能力的优先事项，其中包括加强国家参与度和伙伴关系、提高内部经营业绩和加强资源调动。最后，她向代表们通报了 JAG 之后的下一步行动。ITC 将继续加强若干已确定领域的战略计划，完成关于 ITC 愿景和任务说明的讨论，并最终建立成果框架的新指标。她邀请代表们继续分享自己的观点，并于 12 月向 ITC 信托基金咨询委员会提出进行最后讨论。

代表团的发言

42. 代表们称赞 ITC 在 2020 年取得的成果，并赞赏 ITC 在应对 COVID-19 所带来挑战方面的敏捷性。他们认为这种快速转向清楚地表明了 ITC 对发展中国家中小微企业坚定不移的承诺，并赞赏对可持续性、数字化以及将妇女和青年纳入全球价值链的关注。
43. 代表们赞扬了年度报告，认为该报告内容全面，信息丰富，写得很好。代表们指出，它清楚地展示了许多成功的项目及其对可持续发展目标的贡献，以及 ITC 对疫情的及时响应。代表们还认可了为提高年度报告透明度而采取的措施。
44. 代表们提到他们通过各种项目与 ITC 成功合作，并期待着延续这种合作伙伴关系。提到最多的 ITC 援助领域包括妇女的经济赋权、气候和可持续性、数字贸易和电子商务、贸易和市场情报、加入世贸组织、贸易便利化、纺织服装和旅游业。
45. 代表们强调了 COVID-19 疫情对各自国家造成的严重经济影响。最不发达国家受到的打击尤其严重，影响了粮食结构，导致失业和供应链中断。代表们表示希望贸易部门能够逐步恢复，并得出结论认为，最近的事态发展使 ITC 的工作比以往任何时候都更有意义。
46. 代表们称赞 ITC 的战略计划草案，并赞赏 ITC 对最不发达国家和弱势群体采取的有针对性的做法。代表们表示支持 ITC 在战略计划中对性别、绿色环保、数字和疫情问题的重视。代表们称赞有机会通过调查和咨询文件有条理地提供意见，并提到他们积极参与了这些进程。代表们鼓励 ITC 继续针对这些目标提供一致的报告。
47. 代表们赞赏 ITC 通过 GreenToCompete 和贸易促进可持续发展工作帮助发展中国家使其价值链更加可持续。代表们呼吁开展更多与气候有关的工作，强调面对气候事件时的脆弱性，需要采取更可持续的解决方案。代表们感谢 ITC 自 2020 年中期以来实现的碳中和。
48. 代表们强调数字化的日益重要性，而疫情进一步加快了数字化进程。他们要求 ITC 特别重视 ecomConnect 等举措，以帮助中小微企业提升竞争力和利用数字经济带来的新的市场机会。代表们要求提供更多支持，以弥合数字鸿沟，发展更有复原力的数字经济。
49. 代表们祝贺 ITC 改变了妇女的生活，并强调将性别视角运用于所有贸易活动的重要性。他们强调需要加强妇女对经济活动的参与，加强其创业活动。代表们欢迎 ITC 将通过新的战略计划优先考虑赋予妇女权能，并期待参与各自国家的 SheTrades 活动。

50. 关于合作伙伴关系，代表们欢迎 ITC 努力与包括多边组织在内的其他组织形成协同作用。他们赞赏 ITC 通过世贸组织各委员会和工作组与世贸组织进行更密切的合作。代表们鼓励 ITC 寻求与伙伴组织的进一步协作，并在有多个组织活跃的领域不断反映其附加值，避免重复。
51. 代表们对 ITC 的出资者表示感谢，并对 ITC 使资金基础多样化的雄心表示赞赏。代表们同样强调了非指定用途资金的重要性，并呼吁更多出资者向 ITC 的帐户 1 基金出资。代表们重申了他们继续与 ITC 合作的承诺。

2021 年度评估综合报告的论述

52. 独立评估小组 (IEU) 负责人 Miguel Jiménez Pont 先生介绍了 ITC 2021 年度评估综合报告 (AESR)。该报告传达了通过回顾 ITC 2018-2021 年战略计划产生的关键学习点，并围绕 4 个分析维度进行了阐述，即战略计划的重要性、为实现其目标而安排的资源、取得的成果以及目标的实施对 ITC 利益攸关方的影响。
53. 在战略计划的重要性方面，Miguel Jiménez Pont 先生强调，战略计划给出的明确方向有助于建立机构形象和信任，特别是与出资人建立信任。2018-21 年战略计划中规定的使命宣言和愿景完全符合 ITC 的任务。
54. 在资源分配方面，他指出，ITC 的成果框架使取得的成果具有一致性和集聚性，有助于进行机构决策。他表示，为了在快速变化的环境下进一步加强 ITC 的表现，需要积极主动地对汲取的经验教训进行分析。
55. 在取得的成果方面，他指出，战略计划为 ITC 在《2030 年议程》范围内加强贸易和可持续发展的作用提供了强有力的工具。他指出，加强战略规划职能对确保目标具体且可衡量至关重要。
56. 在 ITC 对利益攸关方的影响方面，Jiménez Pont 先生表示，战略计划加强了工作人员的组织归属感。他指出，更好地界定和衡量伙伴关系目标可以进一步提高伙伴关系的有效性，尽管有了显著改善，但需要在项目一级更系统地使用需求评估做法。

57. 他解释说，高级管理层接受了 AESR 的所有建议，在编制 2022-2025 年战略计划草案时考虑了这些建议。最后，他列举了通过 AESR 提出的建议，其中包括明确关注数量有限的与可持续发展目标相一致的高级别目标，确保机构目标实行的连续性，以及为不同类型的伙伴关系制定蓝图并设立明确且可衡量的成功标准。

闭幕式

主席总结

58. 最后，Bekkers 大使感谢与会者和发言者所做的贡献，并感谢 UNCTAD 主持了虚实混合会议。他赞扬 UNCTAD、WTO 和 ITC 在许多领域的成功合作，包括妇女的经济赋权、电子商务、贸易便利化、农业和绿色贸易。他注意到代表团赞赏 ITC 促进更深入的机构间合作的工作，特别是在 COVID-19 的背景下，并认识到 ITC 可以为可持续发展目标的实现带来的附加价值。

59. Bekkers 大使指出，绿色贸易是许多代表面临的一个关键主题，并指出 ITC 努力为中小企业和区域价值链实现更绿色贸易所付出努力的重要性。他注意到数字化作为中小企业竞争力工具的重要性，以及中小企业呼吁 ITC 扩大对数字贸易的关注。

60. 他还重申，代表们赞赏 ITC 在将女企业家与国际市场联系起来方面取得的重大进展，特别是通过 SheTrades 项目，并赞扬了 ITC 的电子学习平台等工具的有效性。

61. Bekkers 大使指出，代表们鼓励 ITC 继续密切关注因疫情而落在最后的中小企业的需要，并赞赏 ITC 特别关注最不发达国家、内陆发展中国家、小岛屿发展中国家和脆弱国家。

62. 最后，他感谢代表们赞扬 2020 年度报告中展示的成果，赞赏他们参与 2022-2025 年战略计划草案的磋商进程。

执行主任的闭幕致辞

63. 在闭幕致辞时，Coke-Hamilton 女士感谢主席颇有才干地主持了 JAG 第 55 次会议，并感谢所有发言人和代表团所作的发言、发表的意见和对 ITC 工作的肯定。

64. 她对所有承诺通过 ITC 信托基金帐户 1 和帐户 2 支持 ITC 的出资者表示感谢，并强调了非指定用途帐户 1 捐款的特别重要性。她还感谢 ITC 工作人员在业务环境日益复杂的情况下作出的承诺。
65. 她注意到了在年度评估综合报告论述期间提出的行动建议，并感谢代表们对 ITC 下一个 2022-2025 年战略计划的反馈，鼓励提出更多意见，让 ITC 能够最后敲定该计划。
66. Coke-Hamilton 女士注意到了代表们对疫情对中小微企业、妇女、青年和弱势群体所造成影响的关切。她重申了代表们呼吁加强努力，以实现绿色贸易，赋予妇女权能和弥合数字鸿沟。她同样还指出，代表们赞赏 ITC 与 UNCTAD 和 WTO 的紧密合作。
67. 针对代表们对 COVID-19 对中小微企业、妇女、青年和弱势群体所产生影响的关切，她确认了自己的雄心，即帮助伙伴国家在更稳固、更稳定的基础上恢复，并在利用复苏的力量方面以贸易和小企业为中心。
68. Coke-Hamilton 女士在会议结束时感谢所有与会者，将自己的第二次 JAG 总结为一次出色的虚实混合会议体验。她认为，关于支持和认可 ITC 工作的声明同样充满活力，鼓舞人心。

国际贸易中心 (ITC) 是世界贸易组织和联合国的
联合机构

街道地址: ITC,
54-56, rue de Montbrillant,
1202 Geneva, Switzerland

邮寄地址: ITC,
Palais des Nations,
1211 Geneva 10, Switzerland

电话: +41 22 730 0111

传真: +41 22 733 4439

电子邮箱: itcreg@intracen.org

网址: <http://www.intracen.org>

由 ITC 复印服务处印制于 FSC 纸张, 该纸张
是一种使用植物性油墨的环保纸 (不含氯)。
此印刷品可回收。

